

★ PANGANGATWIRANG PABOR SA PROPOSISYON 20 ★

“Sinugatan niya ako gamit ang isang kutsilyo at sinubukan niya akong patayin,” sabi ni Terra Newell, na nakaligtas sa pag-atake gamit ang kutsilyo ng sociopath na si Dirty John. “Brutal iyon at nakakatakot—pero sa California, ang kanyang pag-atake ay hindiisang marahas na krimen.”

Sa ilalim ng batas ng California, ang pag-atake gamit ang isang nakamamatay na sandata ay kinaklasipika bilang isang “hindi marahas” na pagkakasala—kasama ng panggagahasa pagkatapos ng pakikipagkita, pagbebenta ng mga bata para sa pakikipagtalik, at 19 na iba pang malinaw na marahas na krimen.

Ang lahat ng ito ay “hindi marahas” sa ilalim ng batas.

Inaayos ito ng Proposisyon 20.

“Kasama sa mga hindi marahas” na krimen sa California ang pang-aabuso sa tahanan, pagpapasabog ng bomba, pamamari sa isang bahay na may layuning pumatay o maminsala ng mga tao, panggagahasa sa walang malay na tao, at napakarahas na pambubugbog sa bata na maaaring magesulta sa coma o kamatayan.

Karaniwang binubugbog, ginagahasa, at pinapagamit ng droga ng mga sex trafficker ang kanilang mga biktima bago sila ibenta para makipagtalik. Pero sa California, ang trafficking ay isang “hindi marahas” na pagkakasala. Pati ang mga krimen ng pagkamuhi ay itinuturing na “hindi marahas.”

Bilang resulta, libu-libong nahatulang nagkasala ng 22 marahasna krimeng ito, kasama ang mga sex offender at molestiyador ng bata, ang karapat-dapat para sa maagang paglaya sa bilangguan, nang HINDI tinutupad ang kanilang buong sentensiya, at nang HINDI ipinaaalam sa kanilang mga biktima.

PINIPIGILAN ng Proposisyon 20 ang maagang paglaya ng mga marahas na nagkasala at sexual predator sa pamamagitan ng padedeklarar sa 22 marahas na krimeng ito bilang “marahas” sa ilalim ng batas, at iniaatas nitong maabisuhan ang mga biktima kapag pinalaya ang mga nagkasala sa kanila.

Nalalapat LANG ang probisyong “buong sentensiya” ng Proposisyon 20 sa mga marahas na bilanggo na nagsasapanganib sa pampublikong kaligtasan, anuman ang kanilang lahi o etnisidad. HINDI ito nalalapat sa mga drug offender at mababaw na krimen, at HINDI ito nagpapadala ng mas maraming tao sa kulungan.

“Mali ang mga paratang na nagsasabing pupunuin ng Proposisyon 20 ang ating mga bilangguan ng libu-libong bagong preso,” sabi ni Michele Hanisee, presidente ng Kapisanan ng Mga Kinatawag Abugado ng Distrito. “Hindi ito nagpapadalang panibagong tao sa bilangguan. Inaatasan lang nito ang mga marahas na nagkasala at sexual predator na tapusin ang kanilang buong sentensiya.”

Pinoprotektahan nito ang mga biktima at binibigyan nito ang mga nagkasala ng mas matagal na akses sa pagpapayo, pamamahala sa galit, at iba pang programa ng rehabilitasyon.

“Pinoprotektahan ng Proposisyon 20 ang mga bata laban sa pisikal na pang-aabuso at sekswal na pananamantala,” ani ng tagapagtayo ng Klaas Kids Foundation na si Marc Klaas. “Sa wakas, kikilalanin na ang trafficking ng bata bilang marahas na krimen na siyang tunay na anyo nito.”

Nagbibigay ang Proposisyon 20 ng karagdang proteksyon laban sa marahas na krimen sa pamamagitan ng pagpapahinulot ng pagkolekta ng DNA mula sa mga taong nakasuhan ng pagnanakaw o pagkakasalang nauugnay sa droga, na ipinahayag ng maraming pag-aaral na nakakatulong na makalutas ng mga mas malala at marahas na krimen tulad ng panggagahasa, pagnanakaw, at pagpatay.

Binabaan ng California ang mga parusa nito para sa pagnanakaw noong 2014. Magmula noon, tumaas nang 25% ang malaking pagnanakaw, na nagdulot ng pagkawala ng bilyon-bilyong dolyar sa mga groser, may-ari ng maliit na negosyo, nagtitingi, may-ari ng bahay, at mamimili. Naging sobrang pangkaraniwan na ang pang-uumitna minsan na lang ito inuuulat. Pinapatindi ng Proposisyon 20 ang mga parusa laban sa sunod-sunod na pagnanakaw ng mga umuulit na kriminal—para makatulong na ihinto ang panloloob sa sasakyan, pang-uumit, panloloob sa bahay, at iba pang matinding pagnanakaw.

Ang krisis ng California sa pagkalulong sa droga ang nagbubunsod sa malaking bahagi ng pagnanakaw na ito. Sa pamamagitan ng pagpapatindi ng mga parusa laban sa pagnanakaw, nakakatulong ang Proposisyon 20 na maalis ang mga adik (na 75% ng walang tirahang populasyon ng California) sa mga kalye at maipasok sila sa mga programa para sa pag-aabuso sa droga at kalusugan ng isip na lubos nilang kailangan.

Ang pagboto ng “OO” sa Proposisyon 20 ay isang boto laban sa pagkamuhi at karahasan.

Ito ay boto para sa mga bata, mga biktima, at mga nakaligtas.

Ito ay boto para sa pantay na katarungan at mas ligtas na California.

PATRICIA WENSKUNAS, Tagapagtatag
Crime Survivors, Inc.

NINA SALARNO BESSELMAN, Presidente
Mga Nagkakaisang Biktima ng Krimen ng California

CHRISTINE WARD, Direktor
Alyansa ng Mga Biktima ng Krimen

★ SAGOT SA PANGANGATWIRANG PABOR SA PROPOSISYON 20 ★

HINDI SA PROP. 20—ITO AY ISANG MAPANLINLANG NA PAGGASTA SA BILANGGUAN

Tayo ay mga taga-usig ng at nakaligtas sa mga marahas na krimen. Mali ang mga tagasuporta ng Prop. 20, narito ang katotohanan:

ANG MGA BATAS NA NAGSESENTENSIYA PARA SA MGA MARAHAS NA KRIMEN AY MALINAW AT MATATAG

Ang mga taong nakakagawa ng mga marahas na krimen ay nakakatanggap ng malala at mahabang sentensiya, madalas ay habambuhay na pagkakulong. HINDI iyonang layunin ng Prop. 20.

SINASAYANG NG PROP. 20 ANG MILYON-MILYON SA MGA DOLYAR NG INYONG MGA NAGBABAYAD NG BUWIS SA MGA BILANGGUAN

Ayon sa di-partidistang Pambatasang Tagasuri, gagastos ng “sampu-sampu sa milyon-milyong dolyar” kada taon sa Prop. 20 na maaaring makapagdulot ng malalaking pagbabawas sa:

- Rehabilitasyon sa bilangguan para sa mga taong lalaya
- Napatunayang nakakapagbawas ng pag-uulit ng krimen ang mga programa para sa kalusugan ng isip
- Mga paaralan, pabahay, at kawalan ng tirahan
- Suporta para sa mga biktima

LABIS ANG PROP. 20

Nangangahulugan ang Prop 20 na ang maliliit na krimen—pagnanakaw

ng bisikleta—ay maaaring kasuhan bilang peloni. Labis iyon kumpara sa iba pang estado at nangangahulugan itong mas maraming Black, Latino, at maymababangkitang tao ang makukulong nang ilang taon para sa isang mababa ang antas at hindi marahas na krimen.

IBINABALIK TAYO NG PROP. 20 SA NAKARAAN

Bumoto ang mga taga-California para mabawasan ang aksayang paggasta sa bilangguan. Binabaligtad ng Prop. 20 ang pag-usad na iyon. Ang pagpunta ng mga tao sa rehabilitasyon bago lumaya sa kulungan ay ang pinaka-mabisang paraan para mapahusay ang pampublikong kaligtasan. Maaaring maalis ng Prop. 20 ang pondo para sa kung ano ang gumagana, at sasayangin nito ang pera sa mas maraming bilangguang hindi natinkailangan.

Sinasalungat ng mga pinuno ng tagapagpatupad ng batas, eksperto sa badyet, tagareporma ng katarungan para sa kriminal, taga-usig, at biktima ng krimen ang mapanlinlang na paggasta sa bilangguang ito.

NoProp20.Vote

DIANA BECTON, Abugado ng Distrito
County ng Contra Costa

RENEE WILLIAMS, Punong Direktor
Pambansang Sentro para sa Mga Biktima ng Krimen

TINISCH HOLLINS, Direktor ng California
Mga Nakaligtas sa Krimen para sa Kaligtasan at Hustisya

★ PANGANGATWIRANG LABAN SA PROPOSISYON 20 ★

IHINTO ANG MAPANLINLANG NA PAGGASTA SA BILANGGUAN—
BUMOTO NG HINDI SA PROP. 20!

May mahahabang sentensiya at mahihigpit na parusa na ang California para sa malala at marahas na krimen. Sinusbukan ng mga sumusuporta sa Prop. 20 na takutin kayong bawin ang mga umiiral na reporma sa katarungan para sa kriminal na ipinasa mo na, upang gastusin ang milyon-milyon sa mga dolyar ng inyong mga nagbabayad ng buwis sa mga bilangguan.

Huwagmagpaloko. Kada taon, libu-libo ang nagkakasala ng peloni at nabibigyan ng mahahabang sentensiya. Ang problema ay hindiang pagsesentensiya, kung hindi ang kung ano ang nangyayari sa bilangguan para ihanda ang mga tao sa paglaya. Maaaring bawasan ng Prop 20 ang mga programa para sa paggamot at rehabilitasyon ng kalusugan ng isip—ang mga napatunayang pamamaraan upang mapababa ang pag-uulit ng krimen. Ilalagay tayo nito sa panganib.

Sinasalungat ng mga biktima ng krimen, pinuno ng tagapagpatupad ng batas, maging ng mga eksperto sa badyet at rehabilitasyon ang Prop. 20 dahil magsasayang ito ng milyon-milyon sa mga bilangguan habang binabawasan nito ang mga programa para sa rehabilitasyon at suporta para sa mga biktima ng krimen. Ang Prop. 20 ay isang mapanlinlang na paggasta sa bilangguan na nagdadala sa atin sa nakaraan.

SINASAYANG NG PROP. 20 ANG INYONG PERA SA MGA BILANGGUAN.

Gagasta ang Prop. 20 ng milyon-milyon sa mga dolyar ng inyong mga nagbabayad ng buwis—inyong pera—sa mga bilangguan. Humaharap ang California sa malaking pagbabawas sa mga paaralan, pangangalagang pangkalusugan, at iba pang mahalagang serbisyo. Ang paggasta ng milyon-milyong dolyar para sa mga bilangguan sa ngayon ay isang mapag-aksayang panlilinlang.

ISINASAWALANG BAHALA NG PROP. 20 ANG KAWALAN NG TIRAHAN, MGA PAARALAN, KALUSUGAN NG ISIP, AT PABAHAY.

Dapat lagi tayong magsumikap pa para matugunan ang krimen, pero mapapalala ng Prop. 20 ang mga bagay. Sinasayang ng Prop. 20 ang milyon-milyon sa mga dolyar ng inyong mga nagbabayad ng buwis sa mga bilangguan, na mas dapat gastusin sa mga paaralan, kawalan ng tirahan, paggamot ng kalusugan ng isip, at abot-kayang pabahay.

LABIS ANG PROP. 20.

Ang Prop 20 ay nangangahulugang maaaring makasuhan bilang peloni ang pagnanakaw na mahigit \$250. Labis iyon at higit pa kumpara sa ibang estado, at nangangahulugan itong mas maraming Black, Latino, at may mababang kitang tao ang maaaring makulong nang ilang taon dahil sa mababang antasat hindimarahas na krimen.

HINAHADLANGAN NG PROP 20 ANG PAGGAMIT NG
REHABILITASYON—NA NAGLALAGAY SA ATIN SA PANGANIB.

Ang rehabilitasyon ay isang napatunayang pamamaraan upang bawasan ang pag-uulit ng krimen, upang maging masunurin sa batas, produktibo, at nagbabayad ng buwis na mamamayan ang mga tao. Maaaring mahadlangan ng Prop 20 ang rehabilitasyon—na nangangahulugang mas kaunting tao ang magiging handa para bumalik sa lipunan kapag nakalaya na sila, na magdadala ng panganib sa pampublikong kaligtasan.

BINABAWASAN NG PROP. 20 ANG KINAKAILANGANG SUPORTA PARA SA MGA BIKTIMA NG KRIMEN.

Habang labis na gumagastos sa mga bilangguan, babawasan ng Prop. 20 ang suporta sa pananalapang ginagamit para tulungan ang mga biktima ng krimen na makabangon sa trauma.

IBINABALIK TAYO NG PROP. 20 SA NAKARAAN.

Umusad na ang California, maingat itong nagpapatupad ng mga katamtamang reporma para bawasan ang aksayang paggasta sa bilangguan, at pinapalawig nito ang rehabilitasyon at iba pang alternatibong napatunayang sulit at mabisa sa pagbabawas ng at pagpil sa krimen. Humihingi ang mga tao ng higit na pagbabago para ayusin ang mga hindi patas na patakaran na labis na nakakapinsala sa mahihirap at iba ang lahi. Ipapawalang-bisa ng Prop. 20 ang pag-usad na nagawana natin at ibinabalik tayo nito sa nabigo, mapag-aksaya, at hindi patas na patakaran ng nakaraan.

SUMASANG-AYON ANG MGA EKSPERTO SA KRIMEN, PAGGASTA, AT KATARUNGAN PARA SA KRIMINAL.

HINDI gagawing mas ligtas ng Prop. 20 ang ating mga komunidad. MAGSASAYANG ang Prop. 20 ng milyon-milyon sa mga dolyar ng INYONG mga nagbabayad ng buwis sa mga bilangguan—na nagdudulot ng MGA PAGBABAWAS sa mga mahalagang serbisyong kailangan ng mga tao.

ITIGIL ang Mapanlinlang na Paggasta sa Bilangguan. BUMOTO NG HINDI sa Prop. 20!

NoProp20.vote

#ItigilangMapanlinlangnaPaggastasaBilangguan

TINISCH HOLLINS, Direktor ng California

Mga Nakaligtas sa Krimen para sa Kaligtasan at Hustisya

WILLIAM LANDSDOWNE, Hepe ng Pulis (ret.)

Lungsod ng San Diego

MICHAEL COHEN, Direktor ng Pananalapi (dati)

Estado ng California

★ SAGOT SA PANGANGATWIRANG LABAN SA PROPOSISYON 20 ★

Hindi pinapansin ng mga sumasalungat ang kung ano talaga ang ginagawa ng Proposisyon 20—PINIPIGILAN nito ang maagang paglaya sa bilangguan ng mga nakulong na molestiyador ng bata, sexual predator, at iba pang marahas na bilango.

Sa ilalim ng kasalukuyang batas, karapat-dapat na ngayon ang mga bilanggong ito para sa maagang paglaya dahil ang kanilang mga marahas na krimen ay kinaklasipika bilang “hindi marahas.”

Isinasara ng Proposisyon 20 ang mga butas na ito, ang mga krimen tulad ng panggagahasa pagkatapos ng pakikipagkita, child trafficking, pambubogbog ng asawa, at pag-atake gamit ang isang nakamamatay na sandata ay ginagawa nitong “marahas” sa ilalim ng batas.

“HINDI nagpapadala ang Proposisyon 20 ng panibagong tao sa bilangguan,” sabi ni Michael Rushford, Presidente ng Legal na Pundasyon ng Katarungan para sa Kriminal. “HINDI ito naglalaan ng pondo para sa mga bagong bilangguan, o nagbabawas ng pondo para sa mga programa para sa kalusugan ng isip at rehabilitasyon. Mga MALING pangangatwiran ang mga ito.”

Sinasabi ng mga sumasalungat na ginagawa ng Proposisyon 20 ang maliit na pagnanakaw na “malalang peloni,” at sinasabi nitong ang mga lumalabag ay “ay maaaring makulong sa bilangguan ng estado sa loob ng ilang taon.”

Hindi totoo ang mga paratang na ito.

Basahin ang inisyatiba. Partikular na pinupuntirya ng Proposisyon 20 ang mga MADALAS at PAULIT-ULIT na pagnanakaw. At partikular na

IPINAGBABAWAL nitong maipadala sa bilangguan ng estado ang mga nagkasala. Sa halip, ididirekta sila sa lokal na bilangguan o mga programa ng rehabilitasyon.

Sa pamamagitan ng pagpuntirya lang sa mga marahas na nagkasala at paulit-ulit na kriminal, pinoprotektahan ng Proposisyon 20 ang LAHAT ng taga-California, kasama na ang iba ang lahi, na ipinapakita ng mga pag-aaral na hindi patas na nagdurusa sa marahas na krimen.

Gusto nating lahat na ireporma ang ating sistema ng katarungan. Pero ang pagpapahintulot sa mga marahas na nagkasalang lumaya nang maaga ay hindi reporma. Isa itong panganib sa pampublikong kaligtasan.

Ang Proposisyon 20 ay TUNAY na reporma na pumoprotekta sa mga biktima at tinitiyak nito ang pantay na katarungan.

Bumoto ng OO sa Proposisyon 20!

FRANK LEE, Presidente

Organisasyon para sa Katarungan at Pagkakapantay-pantay

ERIC R. NUÑEZ, Presidente

Kapisanan ng mga Hepe ng Pulisya ng California

PATRICIA WENSKUNAS, Tagapagtatag

Crime Survivors, Inc.